Hondarribiko Udala

Modelo B Eredua

Dirulaguntzak justifikatzeko orria
Justificación de subvención

1.- **Eskatzailearen datuak** / Datos del/de la solicitante:

Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social			NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF
Helbidea / Dirección	Udalerria / Municipio	PK / CP	Telefonoa(k) / Teléfono(s)
E-posta / Email	Elkartearen Erregistro Zenbakia / Número de Registro de Asociación		

2.- **Ordezkariaren datuak (hala badagokio)** / Datos del/de la representante (en su caso):

Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social			NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF
Helbidea / Dirección	Udalerria / Municipio	PK / CP	Telefonoa(k) / Teléfono(s)
E-posta / Email	Kargua / Cargo		

3.- **Banketxea (dirulaguntza sartzeko)** / Entidad bancaria (para ingreso de la subvención):

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrontearen zenbakia / Número de cuenta corriente
	ES

4.- **Aurkezten diren proiektuen zerrenda** / Relación de proyectos presentados:

Zein alorretarako (1) / Área destinataria (1)
Proiektuaren izena / Denominación del proyecto
Dirulaguntzaren zenbatekoa / Importe de la subvención

(1) 1 – Turismoa; 2– Kultura; 3– Kirolak; 4- Gizarte Zerbitzuak;; 5 – Gazteria-Hezkuntza; 6 – Euskara; 7 – Merkataritza; 8 – Hirigintza

(1) 1 – Turismo; 2 – Cultura; 3 – Deportes; 4 – Servicios Sociales; 5 – Juventud-Educación; 6 – Euskera; 7 – Comercio; 8 – Urbanismo

Sinatzen duenak bere gain hartzen du lehen aipatutako datuen egiazkotasunaren ardura osoa, baita faltsuak izanez gero bere aurka has daitezkeen neurriak ere.

La persona que suscribe asume la entera responsabilidad de la veracidad de los datos anteriormente indicados, así como de las acciones que por falsedad pudieran iniciarse en su contra.

Hondarribiko Udala

5.- Aurkezten diren agiriak, deialdiaren oinarrietan hala eskatuta / Documentación que se presenta, de conformidad con las bases de la convocatoria:

- ☐ Egindako jardueren txostena, datak, parte hartzaileak eta jarduera horietarako erabilitako zenbatekoak zehaztuta.
- ☐ Jarduera egin dela frogatzeko dokumentazio grafiko edo ikus-entzunezkoa ere aurkeztuko da.
- ☐ Jardueraren diru-sarrera eta gastuen egoera-orria aurkeztuko da, osotasunean zehaztuta, bertan adieraziz bai gastu osoa bai eta jarduera egiteko jasotako diru-sarrera guztiak.
- ☐ Egindako gastuen fakturak.
- ☐ Fakturekin batera aurkeztuko dira haiek ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak.

- ☐ Memoria de las actividades realizadas, indicando fechas, participantes e importe destinado a dichas actividades.
- ☐ Documentación gráfica o audiovisual que sirva para acreditar y testimoniar la labor realizada.
- ☐ Estado de gastos e ingresos de la actividad, detallado en su totalidad, incluyendo los gastos totales realizados y los ingresos totales percibidos para la realización de la actividad.
- ☐ Facturas de los gastos realizados.
- ☐ Justificantes acreditativos del pago de las facturas.

6.- Beste laguntza edo dirulaguntzen adierazpena / Declaración de otras ayudas o subvenciones:

ADIERAZTEN DU:

☐ EZ duela helburu berarekin laguntza edo dirulaguntzaren mota bat eskatu edo lortu beste edozein Administrazio edo Erakunde Publikotatik.

☐ BAI eskatu duela edo lortu duela helburu berarekin laguntza edo dirulaguntza motaren bat edozein Administrazio edo Erakunde Publikotatik. Ondoren dagoen taulan daude jasota

DECLARA:

☐ Que NO ha solicitado u obtenido algún tipo de ayudas o subvenciones con el mismo objeto de cualquier Administración o Ente Público.

☐ Que SÍ ha solicitado u obtenido algún tipo de ayudas o subvenciones con el mismo objeto de cualquier Administración o Ente Público, se recogen en el siguiente cuadro:

ERAKUNDEA/ENTIDAD	DESKRIPZIOA/DESCRIPCIÓN	ESKATUA/SOLICITADA	EMANA/CONCEDIDA	ZENBATEKOA/IMPORTE
		☐	☐	
		☐	☐	
		☐	☐	
		☐	☐	

Eta datozen hamabi hilabeteetan helburu bererako eskatutako eta/edo jasotako edozein laguntza edo dirulaguntza aldaketa edo eskabide Hondarribiko Udalari azaltzeko konpromisoa hartzen dut.

Y me comprometo a comunicar al Ayuntamiento de Hondarribia durante los próximos doce meses cualquier modificación o solicitud de cualquier tipo de ayuda o subvención para la misma finalidad solicitada y/o recibida.

7.- Erantzukizunezko deklarazioa / Declaración responsable:

ONURADUNAK BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU:

I.- Pertsona edo entitatea dirulaguntza ematea funtsatzen duen egoeran edo oinarri arautzaileetan aurreikusitako inguruabarrak betetzen dituen egoeran dagoela.

EL/LA BENEFICIARIO/A DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

I.- Que la persona o entidad se encuentra en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras.

Hondarribiko Udala

II.- Ez dagoela sartuta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluko 2. eta 3. paragrafoetako inongo inguruabarretan, zeinak galarazten duen diru-laguntzen onuradun edo entitate laguntzailearen izaera lortzea, diru-laguntzaren izaeragatik hura arautzen duen araudiak salbuesten duenean izan ezik.

III.- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.1 eta 24.2 artikuluetan ezarritakoaren arabera

- Ez duela urratzen emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunaren printzipioa honakoei dagokienez: helburuak, kideak onartzeko edo sartzeko sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduna, antolamendua eta/edo estatutuak.
- Ez duela Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen ondoriozko debekurik.
- Ez duela sexu-bereizkeria egiteagatik administrazio-zehapenik eta/edo zehapen penalik.
- Emakumeen eta Gizonen berdintasun eraginkorrerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege organikoan ezarritako betekizunak betetzen direla.
- Onarpen-prozesuan edo funtzionamenduan ez duela sexuagatiko bereizkeria egiten.

IV.- Jasotako dirulaguntza osoa diruz lagundutako jarduerak gauzatzeko erabili dela.

II.- Que no se halla comprendida en ninguna de las circunstancias del art. 13, párrafos 2 y 3, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impide obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de las subvenciones, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora.

III.- Que según lo establecido en los artículos 3.1 y 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres:

- No contraviene el principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en cuanto a objetivos, sistema de admisión o ingreso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización y/o estatutos.
- No se encuentra incursa en prohibición derivada de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres
- No se encuentra sancionada penal ni administrativamente por incurrir en discriminación por razón de sexo.
- Cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres.
- No incurre en discriminación por razón de sexo en el proceso o funcionamiento de admisión.

IV.- Que se ha destinado el importe total de la subvención concedida a la ejecución de las actividades subvencionadas.

8.- Sarrera eta gastuen aurrekontua / Presupuesto de ingresos y gastos:

DIRU-SARRERA GUZTIAK / INGRESOS TOTALES

KONTZEPTUA/CONCEPTO	KOPURUA EUROTAN / IMPORTE EN EUROS

GUZTIRA/TOTAL	

GASTU GUZTIAK / GASTOS TOTALES

KONTZEPTUA/CONCEPTO	KOPURUA EUROTAN / IMPORTE EN EUROS
GUZTIRA/TOTAL	
EMAITZA/RESULTADO	

9.- Aurkeztutako fakturak eta ordainagiriak / Relación de facturas y justificantes de pago:

Aurkezten duen zuriketa / Justificación que se presenta:

Ordena Zenbakia	Faktura zenbakia	Faktura data	Hornitzailea	Kontzeptua	Faktura osoa	Ordainketa agiria	Ordainketa data
Nº de orden	Nº de factura	Fecha factura	Proveedor	Concepto	Total factura	Justificante pago	Fecha pago
						☐	

						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
						☐	
GUTZITA/TOTAL							

10.- Dirulaguntzak jasotzearekin batera hartzen diren konpromisoak / Compromisos que se adquieren al obtener la subvención:

1) Egitasmotik eratorritako erantzukizunak bere gain hartzea.
2) Behar diren baimenak lortzea.
3) Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak udalari jakinaraztea, gertatu bezain laster.
4) Dirua gastatzen ez bada, dirulaguntza itzultzea.
5) Helburuak funtsean aldatuz gero, dirulaguntza itzultzea.
6) Udalak ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauei men egitea.

1) Asumir las responsabilidades que se deriven del programa.
2) Obtener las autorizaciones necesarias.
3) Comunicar al ayuntamiento cualquier eventualidad en el desarrollo del programa, en el momento que se produzca.
4) Devolver la subvención si el gasto no se produce.
5) Devolver la subvención si se comprueba una modificación sustancial de los fines para los que se concedió.
6) Cumplir con los requisitos que el Ayuntamiento indique y la normativa aplicable.

11.- Interoperabilitateari buruzko informazioa / Información relativa a la interoperabilidad:

Hondarribiko Udalaren dirulaguntzak emateko Udal Ordenantzaren 13. artikuluaren arabera, datuen bitartekaritzarako NISAE (Euskadiko Administrazioen Segurtasunerako eta Elkarreragintasunerako Nodoa) plataformaren zerbitzuen bidez, gai honetako eskumena duen

Conforme al artículo 13 de la Ordenanza Municipal de concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Hondarribia, desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos NISAE (Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi), el departa-

sailak zuzenean egiaztatuko ditu agiri horiek behean aipatutako lagatzaileengandik dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu modu arrazoituan. Bereziki, honako datu hauek kontsultatuko dira:

- Foru Aldundiak: Zerga betebeharrak egunean izatearen kontsulta.
- Gizarte Segurantza: Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatearen kontsulta.
- Hondarribiko Udalak ofizioz egingo du Hondarribiko Udalarekiko zorren datuei buruzko kontsulta.
- Eusko Jaurlaritzako Elkarteen Erregistro Orrokorraren bidez, honako hau egiaztatuko da:
    - Elkarteen Erregistro Orokorrean inskribatu izanaren zurtagiria.
    - Entitatearen estatutuak.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluaren arabera, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka eginez gero, eskubide hori baliatzeko hura izapidetzeko behar den dokumentazio guztia aurkeztu beharko du.

☐ Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut.

mento competente en la materia comprobará directamente de los cedentes abajo mencionados dichos documentos, a fin de determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la subvención, salvo que el interesado se opusiera a ello de forma motivada. En particular, se consultarán los siguientes datos:

- Diputaciones Forales: Consulta de estar al corriente con las obligaciones tributarias.
- Seguridad Social: Consulta de estar al corriente con las obligaciones con la Seguridad Social.
- El Ayuntamiento de Hondarribia realizará de oficio la consulta de datos de deudas con el Ayuntamiento de Hondarribia.
- A través del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco se comprobarán:
    - Certificado de inscripción en el Registro General de Asociaciones.
    - Estatutos de la entidad.

De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en el caso de que la persona solicitante desee oponerse a la consulta de sus datos, para ejercer este derecho deberá aportar toda la documentación necesaria para su tramitación.

☐ Me opongo, y aporto la documentación requerida.

12.- Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa / Información básica sobre protección de datos:

Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak agintzen duenari jarraiki, Hondarribiko Udalak, tratamenduaren arduradunak, jakinarazten du datu-orri honetan agertzen diren datu pertsonalak, bere tratamendu-jardueren erregistroetan sartuko ditugula eta datu horiek lege honek agindutakoaren arabera erabiliko ditugula.

Datu hauen tratamenduaren helburua da udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien laguntzen eta dirulaguntzen ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.

Interesdunek sartzeko, zuzentzeko, ezerezteko, aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideaz baliatu ahal izango dira, bai udalak duen aurrez aurreko bulegoaren bidez, bai bere egoitza elektronikoaren bidez:

https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU0360800

De conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, el Ayuntamiento de Hondarribia, responsable del tratamiento, informa que los datos personales obtenidos mediante este formulario, van a ser incorporados en los registros de actividades de tratamiento de su titularidad y que hará uso de ellos conforme a lo que establece la citada ley.

El tratamiento de estos datos tiene como finalidad gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.

Los/as interesados/as podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento bien mediante la oficina presencial que dispone el ayuntamiento, bien mediante su sede electrónica:

https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA0360800

Hondarribiko Udala

Era berean, Datuak Babesteko ordezkariari zuzendu ahal izango zaie, bai eskubide horiek baliatzeko, bai datuak basbesteari buruzko edozein konturako, honako helbide elektroniko honen bidez: udala@hondarribia.eus

Así mismo, podrán dirigirse al/a la Delegado/a de Protección de Datos tanto para ejercer estos derechos como para cualquier cuestión relativa a la protección de datos a través del siguiente correo electrónico: udala@hondarribia.eus

Lekua eta eguna / Lugar y fecha..

Iz. / Fdo: